



Unitate Didaktikoa

Ikasgai kurrikularretan aplikatzekoa

ZERUERTZ. HEZKUNTA ETA SENTSIBILIZAZIO INTERKULTURALA DBHKO IKASLEENTZAT

Atzerriko Hizkuntza

01. Datu orokorrak
02. Funtsezko konpetentziak, konpetentzia espezifikoak, ebaluazio irizpideak eta oinarriko jakintzak.
03. Jardueraren deskribapena
04. Baliabideak eta materialak



ZERUERTZ



Datu orokorrak

TITULUA: Kultur aniztasuna

ETAPA: Derrigorrezko Bigarren Hezkuntza

ZIKLOA: 1. zikloa

DENBORALIZAZIOA: Jarduera hau egiteko, ikasgelan 2 lan-saio egin behar direla uste da (1. Zereginaren sarrera eta prestaketa; 2. Bateratze-lana). Horri gehitu beharko zaio ikasgelatik kanpo elkarriketa planifikatu eta egiteko behar den denbora, ikasleek beraiek balioetsitako premien arabera zehaztuko dena.

Jarduera hau ikasturtean zehar egin daiteke, gai horri esleitutako beste zeregin batzuekin batera.

JARDUERAREN DESKRIBAPENA ETA EDUKIAK

- Kultur-aniztasunari buruzko esplorazioa.
- Pertsona migratuei kulturarteko aniztasuna eta bizikidetzari buruzko elkarriketak egitea.
- Kulturartekotasunari, migrazio-prozesuei eta kulturarteko bizikidetzari buruzko hausnarketa.

HELBURUAK

- Kultur-aniztasuna ezagutzea eta balioestea.
- Pertsona migratu bati elkarriketa bat egitea, kulturartekotasuna aztertzeke.
- Pertsona migratuekiko eta haien kulturekiko enpatia sustatzea.
- Komunitateetako kultura-aniztasunaren funtsari eta horrek identitate kolektiboan duen eraginari buruz, hausnartzea.

ZERUERTZ



Funtsezko konpetentziak, konpetentzia espezifikoak, ebaluazio irizpideak eta oinarrizko jakintzak

FUNTZESKO KONPETENTZIAK

- Hizkuntza Komunikaziorako Konpetentzia (HKK)
- Eleaniztasunerako Konpetentzia (EK)
- Konpetentzia Pertsonala, Soziala eta Ikasten Ikastekoa (KPSII)
- Konpetentzia Digitala (KD)
- Herritar Konpetentzia (HK)
- Ekimenerako Konpetentzia (EK)
- Kulturaren Kontzientzia eta Adierazpenerako Konpetentzia (KKAK)

KONPETENTZIA ESPEZIFIKOAK ETA EBALUAZIO IRIZPIDEAK

2.KONP.ESPE.: Jatorrizko testuak sortzea, luzera ertainekoak, errazak eta antolamendu egokikoak, hainbat estrategia erabilita, hala nola plangintza, konpentsazioa edo autozuzenketa, mezu esanguratsuak sormenez, egokitasunez eta koherentziaz adierazteko eta komunikazio asmo zehatzei erantzuteko.

2.1.EBALU.IRIZP.: Testu labur, erraz eta egituratuak ahoz adieraztea oinarritzko esaldien eta memorizatutako formulen bitartez; testu horiek eguneroko gai eta jardueri buruzkoak izanen dira, ikasleentzat garrantzitsuak direnak, eta helburua, berriz, deskribapenak eta kontakizunak sortzea eta informazioa ematea gai zehatzei buruz, hainbat euskarritan.

2.3.EBALU.IRIZP.: Ezagutzak eta estrategiak inferitzea testu ulergarri eta koherenteak planifikatu, sortu eta berrikusteko; testu horiek dira komunikazio asmoetara eta testuinguruaren ezaugarrietara egokitutakoak; horretarako, lagunduta erabiltzen dira baliabide fisiko edo digitalak egokienak, une bakoitzeko zereginaren eta beharren arabera, testuaren hartzailea nor den aintzat hartuta.

3.KONP.ESPE.: Beste pertsona batzuekin interakzioan aritzea gero eta autonomia handiagoarekin, lankidetzan estrategiak baliatuz eta baliabide analogikoak eta digitalak erabiliz, kortesia arauak errespetatzen dituzten trukeetan komunikazio helburu zehatzei erantzuteko.

3.1.EBALU.IRIZP.: Egoera interaktibo labur eta errazetan parte hartzea hainbat euskarritz baliatuta. Gaiak izanen dira egunerokoak, berehalako premia bati erantzutekoak edo oso ohikoak, hainbat euskarritz baliatuz; zenbait baliabide erabiltzen dira lagungarri gisa (hala nola errepikapena, erritmo lasaia eta hitzekoa ez den hizkuntza, oinarritzko gramatika egiturak aplikatuz), eta enpatia nahiz errespetua erakusten dira hizkuntza kortesiarekiko eta etiketa digitalarekiko; bai eta solaskideen behar, ideia, interes, ekimen eta motibazioekiko ere.

3.2.EBALU.IRIZP.: Oinarritzko estrategia egokiak erabiltzea, gidatuta eta inguru hurbiletan, komunikazioa hasi, mantendu eta bukatzeko; hitz egiteko txandak errespetatuko dira.

4.KONP.ESPE.: Hizkuntzen arteko eguneroko egoeretan bitartekotza lanak egitea, kontzeptuak azaltzeko edo mezuak errazteko estrategia eta ezagutza errazak erabiliz, informazioa eraginkortasunez, argiro eta arduraz transmititzeko.

4.1.EBALU.IRIZP.: Komunikazio labur eta errazak ulertzea aniztasunari erantzuteko egoeretan, solaskideekiko eta erabilitako hizkuntzekiko errespetua eta enpatia erakutsiz, eta berehala erabili beharreko edo oso ohikoak diren gaien inguruan, ulertzeko eta elkar ulertzeko arazoak konpontzen parte hartzeko interesa agertzea.

4.2.EBALU.IRIZP.: Zubiak sortzen eta informazioa eta komunikazioa ulertzen eta ekoizten laguntzen duten estrategiak inferitzea, komunikazio asmoei egokituak, eta, baliabideak eta laguntza fisiko edo digitalak erabiltzea, une bakoitzeko beharren arabera.

6.KONP.ESPE.: Aniztasun linguistiko, kultural eta artistikoa kritikoki balioestea eta hartara egokitzea atzerriko hizkuntzatik abiatuta, hizkuntzen eta kulturen arteko antzekotasunak eta desberdintasunak identifikatuz eta partekatuz, enpatiaz eta errespetuz jokatzeko kulturarteko egoeretan.

6.1.EBALU.IRIZP.: Errespetuz jardutea kulturarteko egoeretan, loturak eraikiz hizkuntzen eta kulturen artean, eta eguneroko komunikazio testuinguruetan baztertuz diskriminazio, aurreiritzi eta estereotipo guztiak.

6.2.EBALU.IRIZP.: Atzerriko hizkuntza mintzatzen den herrialdeen berezko aniztasun linguistiko, kultural eta artistikoa ulertzea eta onartzea, norberaren aberastasunerako iturritzat hartuta, eta interesa agertzea jasangarritasuna eta demokrazia sustatzen duten elementu kultura eta linguistikoak partekatzeko.

6.3.EBALU.IRIZP.: Aniztasun linguistiko, kultural eta artistikoa azaldu eta balioesteko estrategiak inferitzea.

OINARRIZKO JAKINTZAK

A. KOMUNIKAZIOA

A.2. Oinarrizko estrategiak ahozko testuen, idatzizkoen eta multimodalen ulermenak, produkzioa eta koprodukzioa planifikatzeko, gauzatzeko, kontrolatzeko eta zuzentzeko.

A.4. Oinarrizko funtzio komunikatiboak, komunikazioaren eremuari eta testuinguruari egokitutakoak: elkartzerakoan eta alde egiterakoan agurtzea, norbait aurkeztea eta nork bere burua aurkeztea; pertsonak, objektuak eta tokiak deskribatzea; gertaerak denboran kokatzea; objektuak, pertsonak eta lekuak espazioan kokatzea; eguneroko gaiei buruzko informazioa eskatu eta trukitzea; jarraibideak eta aginduek eman eta eskatzea; laguntza, proposamenak edo iradokizunak eskaini, onartu eta baztertzeko; gustua edo interesa eta oinarrizko emozioak hein batean adieraztea; iraganeko gertaerak kontatu, egungo egoerak deskribatu eta etorkizuneko egoerak aipatzea; iritzia eta posibilitatea adieraztea.

A.7. Ohiko erabilerakoa den eta ikasleentzat interesgarria den lexikoa, hainbat alorretakoa: pertsonaren identifikazioa, pertsonen arteko harremanak, hurbileko toki eta inguruneak, aisialdia, eguneroko bizitza, osasuna eta jardura fisikoa, etxebizitza eta etxea, klima eta ingurune naturala, informazioaren eta komunikazioaren teknologia.

A.8. Oinarrizko soinu, azentu, erritmo eta intonazio patroiak, eta patroiei horiei lotutako esanahi eta komunikazio asmo orokorrak.

A.10. Oinarrizko elkarrizketako konbentzio eta estrategiak, formato sinkronoan edo asinkronoan, komunikazioa hasi, mantendu eta bukatzeko, hitza hartu eta emateko, azalpenak eskatu eta emateko, birformulatzeko, alderatzeko, kontrastatzeko, laburtzeko, lankidetzan aritzeko, eztabaidatzeko eta abar.

A.13. Oinarrizko tresna analogiko eta digitalak, erabiltzen direnak ahozko testuak, idatzizkoak nahiz multimodalak ulertu, sortu eta elkarrekin sortzeko; eta hezkuntza lankidetzako eta interakzioak plataforma birtualak (ikasgela birtualak, bideokonferentziak, lankidetzako tresna digitalak...), ikasteko, komunikatzeko eta atzerriko hizkuntzako hiztun edo ikasleekin proiektuak garatzeko direnak.

B. ELEANIZTASUNA

B.1. Estrategiak eta teknikak izatea oinarrizko behar komunikatibo zehatz bati eraginkortasunez eta ongi ulertzeko moduan erantzuteko, nahiz eta muga batzuk egon ikasleak atzerriko hizkuntzan eta familia hizkuntzetan daukan konpetentzia-mailaren ondorioz.

B.4. Ohiko erabilerako esapideak eta lexikoa, erabiltzen direnak komunikazioari, hizkuntzari, ikaskuntzari, eta komunikazioko nahiz ikaskuntzako tresnei buruzko enuntziatuak ulertzeko (metahizkuntza).

B.5. Hizkuntzen arteko oinarrizko konparazioa, atzerriko hizkuntzaren eta beste hizkuntza batzuen elementuetatik abiatuta (jatorria eta ahaidetasunak).

C. KULTURARTEKOTASUNA

C.1. Atzerriko hizkuntza: pertsonen artean eta nazioartean komunikatzeko bidea, informazio iturria eta nork bere burua aberasteko tresna.

C.3. Atzerriko hizkuntza hitz egiten den herrialdeetan berezkoak dituzten alderdi soziokultural eta soziolinguistiko oinarrizkoak, eguneroko bizitzari, bizi-baldintzei eta pertsonen arteko harremanei buruzkoak; oinarrizko konbentzio sozialak; hitzezkoa ez den hizkuntza, hizkuntza-kortesia eta etiketa digitala; kultura, ohiturak eta balioak.

C.4. Oinarrizko estrategiak izatea aniztasun linguistiko, kultural eta artistikoa ulertu eta balioesteko, balio ekosozial eta demokratikoak aintzat hartuta.

C.5. Oinarrizko estrategiak, hitzezko hizkuntzan eta hitzezkoa ez den hizkuntzan egiten diren erabilera diskriminatzaileak hautemateko eta horiei aurre egiteko.

Z E R U E R T Z



Jardueraren deskribapena

1. FASEA. SARRERA (IRAKASLEEN ALDETIK)

Migrazioaren gaia aurkeztea, eta ikasleak motibatzea kultura-aniztasunaren garrantziaz hausnartzera.

- Horretarako, irakasleak *DBHko ikasleekin kulturartean hezteko eta sentsibilizatzeko gida didaktikoan* oinarritu ahal izango dira ezagutza transferitzeko. Gida hori Zeruertz-eko taldeak egin zuen, ele bitan (gaztelaniaz eta euskaraz), 2022ko edizioan.

2. FASEA. IKASLEAK ELKARRIZKETARAKO PRESTATZEA

Fase honetan, irakasleek egin beharreko jarduera sartu beharko diete ikasleei; hau da, elkarrizketa bat egin beharko diete migratutako pertsonari. Ikasleek inguruko pertsona migratu bat elkarrizketatu beharko dute, guri dagokigun gaiari buruz, kultura- eta hizkuntza-aniztasunari buruz.

Elkarrizketa prestatzeko eta munduko herrialdeetan dagoen kultura-aniztasunari buruzko testuinguru teoriko bat sortzeko, ikasleek kultura- eta hizkuntza-aniztasunari buruz ikertu beharko dute hainbat herrialdeetan, oro har, eta elkarrizketatutako pertsona migratuaren jatorrizko herrialdean, bereziki.

Ekintza horrek aukera emango dio ikasleari irekitasun-posizio batean jartzeko, jakin-min-egoera bat sustatzeko, hurrengo zeregina errazteko, hau da, elkarrizketan adierazitako galderak egiteko.

3. FASEA. ELKARRIZKETA PERSONA MIGRATU BATI

Eskuratutako ezagutzatik abiatuta, ikasleek galdera-gidoi bat prestatu beharko dute elkarrizketa zuzentzeko. Aurkezpenaz, migratutako pertsonaren sarrera gisa, eta agurraz gain, elkarrizketatuari egindako ekarpena eskertzeko, elkarrizketaren gorputzean kulturartekotasunarekin eta hizkuntzekin lotutako galderak izango dira.

Ondoren, elkarrizketa hau egiteko laguntza eta adibide gisa, galderen zerrenda bat eskaintzen da [1. eranskinean](#), ikasleek, edozein ikasturtetan daudela ere, beren interesa eta lehentasuna kontuan hartuta, elkarrizketa gidatzeko orientabide bat aukeratu ahal izan dezaten.

4. FASEA. ELKARRIZKETAREN AURKEZPENA IKASGELAN

Elkarrizketa egin ondoren, interesgarria izan liteke gelan espazio bat bilatzea esperientzia horien trukea eta ikasleen arteko elkarrizketen ondoriozko pertzepzioak sustatzeko.

Horretarako, eta hizkuntza mintzatua ebaluatzeko modu gisa, elkarriketa eta horren ondoriozko esperientzia aurkeztea proposatzen da.

ZERUERTZ



Baliabideak eta materialak

BEHARREZKO BALIAKIDEAK

- Interneterako sarbidea eta ikerketa-materiala (irakasleek baloratu beharrekoa).
- Elkarriketak grabatzeko gailu elektronikoa, beharrezkoa bada, ondorengo aurkezpen-lana errazteko.

IRAKASLEENTZAKO MATERIAL GEHIGARRIAK

- [Aula Intercultural](#)
- [Ministerio de Educación y Formación Profesional](#)

ZERUERTZ



1. eranskina. Eredugaldere zerrenda

1. Zein herrialdeetatik zatoz eta zer gustatzen zaizu gehien zure kulturatik?
2. Zure kulturaren zein alderdi dira zailenak beste pertsona batzuekin partekatzeko?
3. Zer erronka edo onura izan dituzu kulturalki desberdina den ingurune batean bizitzean edo lan egitean?
4. Zure ustez, zure kulturako zer balio, sinesmen edo praktika dira garrantzitsuenak edo esanguratsuenak zuretzat?
5. Zer estereotipo edo aurreiritzi gainditu dituzu zure jatorri kulturalagatik?
6. Zer ikasi edo gustoko izan duzu ezagutu dituzun beste kultura batzuetatik?
7. Zer aholku emango zenioke zure kultura hobeto ezagutu edo integratu nahi duen norbaiti?
8. Zure kulturako zer jarduera, ekitaldi edo ospakizun partekatu nahiko zenituzke beste pertsona batzuekin?
9. Zure kulturaren zer alderdi zaindu edo transmititu nahi diezu hurrengo belaunaldiei?
10. Zure kulturaren zer alderdi aldatu edo hobetu nahiko zenituzke?
11. Nola definitzen dituzu kultura-aniztasuna eta kulturartekotasuna, eta zer garrantzi dute zuretzat?
12. Zure ustez, zer trebetasun, jarrera edo portaera behar dira kulturaren arteko bizikidetzaren errespetuzkoa izateko?
13. Zer esperientzia, proiektu edo ekimenetan parte hartu duzu, edo ezagutzen dituzu, kultura-aniztasuna eta kulturartekotasuna sustatzen dutenak?
14. Zure ustez zer erronka eta aukera daude, zure komunitatean, herrialdean edo munduan kultura-aniztasuna eta kulturartekotasuna sustatzeko?
15. Zer amets edo helburu bete nahiko zenituzke kultura-aniztasunarekin eta kulturartekotasunarekin lotuta?

ZERUERTZ

